

C18-sp

PARENTING PLAN
(*PLAN PARA CRIANZA*
***DE LOS HIJOS*)**

CENTRO DE AUTOSERVICIO

INFORMACIÓN ACERCA DEL PLAN GENERAL DE FAMILIA

A.R.S. § 25-401 define la toma de decisiones legales y el régimen de visitas como se indica a continuación:

1. *“Toma de decisiones legales” significa el derecho legal y la responsabilidad de tomar todas las decisiones legales no de emergencia para un menor, inclusive aquellas decisiones pertinentes a la educación, cuidado de la salud, educación religiosa y decisiones de cuidado personal.*
2. *“Toma conjunta de decisiones legales” significa que ambos padres comparten la toma de decisiones y los derechos o responsabilidades de ninguno de los padres es superior, excepto con respecto a decisiones específicas según lo establecido por el tribunal o por los padres en el fallo u orden final.*

PADRES, SÍRVANSE TOMAR NOTA: De conformidad con **A.R.S § 25-403.09**, el que se confiera la toma conjunta de decisiones o un plan régimen de visitas sustancialmente equivalente no disminuye la responsabilidad individual de cada uno de los padres de mantener al menor. Asimismo, cabe notar que la toma conjunta de decisiones no necesariamente significa un régimen de visitas igual. A.R.S. § 25-403.02(E)

3. *“Toma exclusiva de decisiones legales” significa que uno de los padres tiene el derecho legal y la responsabilidad de tomar decisiones importantes para un menor.*
4. *“Régimen de visitas” significa el tiempo programado durante el cual cada uno de los padres tiene acceso a un menor en oportunidades especificadas. Cada uno de los padres, durante el régimen de visitas programado, es responsable de suministrar al menor comida, ropa y vivienda y de tomar decisiones de rutina con respecto al cuidado del menor.*

Puede ver las “Directrices para el régimen de visitas” en línea en el sitio web del Tribunal Supremo de Arizona.

Redacción de un plan general de familia:

El plan general de familia escrito presta atención a cómo los padres tomarán decisiones pertinentes a la educación, cuidado de la salud, educación religiosa y cuidado personal del menor o los menores; es una mezcla de información específica con planes de acción generalizados. Deberá reflejar lo que los padres están haciendo en la actualidad o lo que realmente tienen planificado hacer. Deberá reflejar un compromiso para con el menor o los menores como elemento predominante.

Si los padres no pueden llegar a un acuerdo en lo que se refiere a la toma de decisiones legales o el régimen de visitas, cada uno de los padres tendrá que presentar una propuesta de plan general de familia. A.R.S. § 25-403.02(A)

Para que el tribunal apruebe un plan general de familia, A.R.S. § 25-403.02 requiere que el tribunal haga las determinaciones que se indican a continuación:

- a. *Se está atendiendo lo que más conviene al menor o los menores;*
- b. *El plan designa la toma de decisiones legales como conjunta o exclusiva;*
- c. *El plan establece los derechos y responsabilidades de cada uno de los padres para el cuidado personal del menor o los menores y para decisiones en áreas tales como la educación, cuidado de la salud y educación religiosa;*
- d. *El plan suministra un programa práctico de régimen de visitas para el menor, el que incluye días de fiesta y vacaciones escolares;*
- e. *El plan incluye un procedimiento para el intercambio del menor, el que incluye el lugar y la responsabilidad del transporte;*

- f. *El plan incluye un procedimiento por el cual los cambios propuestos, disputas y supuestos incumplimientos pueden mediarse o resolverse, lo que puede incluir el uso de sala de conciliación o terapia privada;*
- g. *El plan incluye un procedimiento para el examen periódico (por ejemplo, los padres convienen en examinar los términos del acuerdo cada 12 meses.);*
- h. *El plan incluye un procedimiento para la comunicación entre los padres con respecto al menor, lo que incluye métodos y frecuencia;*
- i. *El plan incluye una declaración de que cada una de las partes ha leído, comprende y respetará los requisitos de notificación de A.R.S. § 25-403.05 (B). (Cada uno de los padres deberá notificar al otro padre si sabe que un autor de un delito sexual declarado culpable/registrado o una persona que haya cometido un delito peligroso contra menores puede tener acceso al menor. La notificación deberá hacerse (i) por correo de primer clase, con comprobante de entrega, (ii) por medios electrónicos dirigiéndola a una dirección de correo electrónico que el destinatario haya suministrado al padre o la madre para fines de notificación, o (iii) por otro medio de comunicación aceptado por el tribunal.)*

Pueden utilizarse las preguntas que se incluyen a continuación como base para la redacción de un plan general de familia:

1. ***La ubicación geográfica de los padres:*** *¿Dónde viven los padres en relación el uno con el otro? ¿Cuáles son sus domicilios? ¿Son éstos permanentes o provisionales?*
2. ***Arreglos con respecto a los requerimientos residenciales del menor o los menores:*** *¿Cuánto tiempo pasará el menor o los menores con cada uno de los padres? Sea lo más específico posible e incluya días y horas.*
3. ***Arreglos para los días de fiesta y vacaciones:*** *¿Cuáles son sus planes para las vacaciones de verano y vacaciones escolares? Indique detalles específicos, inclusive fechas y horas.*
4. ***Arreglos para la educación:*** *¿Cómo se tomarán las decisiones para asuntos relativos a la educación? Por ejemplo, para menores en edad preescolar, ¿a qué escuela asistirá el menor o los menores? Si se trata de una escuela privada, ¿quién pagará qué?*
5. ***Arreglos adicionales para el transporte:*** *¿Se necesitarán arreglos adicionales para el transporte? De ser así, ¿cuáles serán las responsabilidades de cada uno de los padres?*
6. ***Determinaciones con respecto al cuidado de la salud del menor o los menores:*** *Por ejemplo, ¿cómo se tomarán las decisiones médicas? ¿Quién suministrará la cobertura de seguro? ¿Cómo se pagarán los gastos no cubiertos por el seguro? ¿Quién tomará la decisión para obtener tratamiento que no sea de emergencia? ¿Hay un plan dental? De no haberlo, ¿quién pagará por esto?*
7. ***Arreglos pertinentes a gastos extraordinarios:*** *Por ejemplo, ¿qué arreglos financieros se harán para el menor o los menores (como por ejemplo los padres compartirán los gastos extraordinarios y el padre con el que el menor o los menores residen será responsable de los gastos ordinarios durante la residencia del menor o los menores)? ¿Un monto mensual fijo?*
8. ***Arreglos para la educación religiosa del menor, de haberlos:*** *Por ejemplo, ¿cómo se tomarán las decisiones para la educación religiosa? ¿Cuáles son los planes para la educación religiosa, de haberlos?*
9. ***Cualquier otro factor:*** *¿Cuáles otros arreglos son necesarios (como por ejemplo lecciones de música, honorarios o cuotas de actividades / deportes, campamentos o Niños Exploradores)?*

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

For Clerk's Use Only
(Para uso de la Secretaría solamente)

Person Filing: _____

(Nombre de persona:)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida:)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal:)

Telephone: / (Número de Tel. :) _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

ATLAS Number: _____

(No. de ATLAS)(si aplica):

Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:) _____

Representing **Self, without a Lawyer** or **Attorney for** **Petitioner** OR **Respondent**

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN GRAHAM COUNTY**
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
CONDADO DE GRAHAM)

Name of Petitioner

(Nombre del Peticionante)

AND / (Y)

Name of Respondent

(Nombre del/ de la Demandado/a)

Case Number _____

(Número de caso)

PARENTING PLAN

(PLAN PARA CRIANZA DE LOS HIJOS)

**JOINT LEGAL DECISION MAKING
(CUSTODY) WITH JOINT LEGAL
DECISION MAKING (CUSTODY)
AGREEMENT**

(TOMA CONJUNTA DE DECISIONES
LEGALES (CUSTODIA) CON ACUERDO DE
TOMA CONJUNTA DE DECISIONES
LEGALES)

OR / O

**SOLE LEGAL DECISION-MAKING
(CUSTODY)**

(AUTORIDAD EXCLUSIVA PARA LA TOMA
DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA):)

Mother / (Madre)

Father / (Padre)

INSTRUCTIONS / (INSTRUCCIONES)

This document has 4 parts: PART 1) General Information; PART 2) Legal Decision Making (Custody) and Parenting Time; PART 3) Danger to Children Notification Statement; and PART 4) Joint Legal Decision Making (Custody) Agreement. Where this form refers to “children” it refers to any and all minor children common to the parties whether one or more.

(Este documento tiene 4 partes: PARTE 1) Información general; PARTE 2) Toma de decisiones legales (custodia) y Régimen de visitas; PARTE 3) Declaración de notificación de peligro para menores; y PARTE 4) Acuerdo de toma conjunta (compartida) de decisiones legales (custodia). Cuando este formulario se refiere a los “menores”, esta referencia atañe a todos los menores que las partes tienen en común, ya sea un menor o más.)

One or both parents must complete and sign the Plan as follows:
(Uno o ambos padres tienen que llenar y firmar el Plan, según se indica a continuación:)

- a. If only one parent is submitting the Plan: that parent must sign at the end of PART 2 and 3.**
(Si sólo uno de los padres está presentando el Plan: ese padre tiene que firmar al final de la PARTE 2 y la PARTE 3.)
- b. If both parents agree to legal decision making (custody) and parenting time arrangements but not to joint legal decision making (custody): Both parents must sign the Plan at the end of PART 2 and 3.**
(Si ambos padres están de acuerdo con la toma de decisiones legales (custodia) y con los arreglos del régimen de visitas pero no están de acuerdo con la toma conjunta de decisiones legales (custodia): Ambos padres tienen que firmar el Plan al final de la PARTE 2 y la PARTE 3.)
- c. If both parents agree to joint legal decision making (custody) and parenting time arrangements as presented in the Plan: Both parents must sign the Plan at the end of PART 2, 3, and 4.**
(Si ambas partes están de acuerdo con los arreglos de toma conjunta (compartida) de decisiones (custodia) y con el régimen de visitas según se presentaron en el Plan: Ambos padres tienen que firmar el Plan al final de las PARTES 2, 3 y 4.)

PART 1: GENERAL INFORMATION / (INFORMACIÓN GENERAL:)
(PARTE 1:)

A. MINOR CHILDREN. This Plan concerns the following minor children:
(Use additional paper if necessary)
(NIÑOS MENORES. Este Plan concierne a los niños menores de edad que se indican a continuación:)

B. THE FOLLOWING LEGAL DECISION-MAKING (CUSTODY) ARRANGEMENT IS REQUESTED:

(SE SOLICITA EL ARREGLO PARA LA TOMA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA) QUE SE INDICA A CONTINUACIÓN:)

(Choose ONE of 1,2,3,4.) (If you chose “sole legal decision-making authority” [1 or 2], you have the option of also requesting restrictions on the parenting time of the other party.

((Elija UNO de entre 1, 2, 3, 4.) (Si elige “autoridad exclusiva para la toma de decisiones legales” [1 ó 2], usted tiene la opción de también solicitar restricciones pertinentes al régimen de visitas de la otra parte.))

- 1. SOLE LEGAL DECISION-MAKING (CUSTODY) BY AGREEMENT.** The parents agree that sole legal decision-making authority (custody) and primary physical custody should be granted to the Mother Father.

The parents agree that since each has a unique contribution to offer to the growth and development of their minor children, each of them will continue to have a full and active role in providing a sound moral, social, economic, and educational environment for the benefit of the minor children, as described in the following pages, **OR**

(AUTORIDAD EXCLUSIVA PARA LA TOMA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA) POR ACUERDO. Los padres están de acuerdo en que la autoridad exclusiva para la toma de decisiones legales (custodia) y la custodia física principal se otorga a XX la madre XX al padre.)

(Los padres están de acuerdo en que, ya que ambos padres tiene una contribución singular que ofrecer para el crecimiento y desarrollo de sus hijos menores, cada uno de ellos continuará desempeñando un papel pleno y activo entorno de calidad moral, social, económica y educacional para el beneficio de los hijos menores, según se describe en las páginas que siguen, O)

- 2. SOLE LEGAL DECISION-MAKING (CUSTODY) REQUESTED BY THE PARENT SUBMITTING THIS PLAN.** The parents cannot agree to the terms of legal decision making (custody) and parenting time. The parent submitting this Plan asks the court to order sole legal decision-making authority and parenting time according to this Plan,

(AUTORIDAD EXCLUSIVA PARA LA TOMA DE DECISIONES (CUSTODIA) SOLICITADA POR EL PADRE QUE ESTÁ PRESENTANDO ESTE PLAN. Los padres no pueden llegar a un acuerdo en cuanto a los términos de la toma de decisiones legales (custodia) y el régimen de visitas. El padre que está presentando este Plan le pide al tribunal que ordene la autoridad exclusiva para la toma de decisiones legales y el régimen de visitas de conformidad con este Plan,)

(Optional, if you marked 1 or 2 above)

(Opcional, si colocó una marca en 1 ó 2 más arriba)

- RESTRICTED, SUPERVISED, OR NO PARENTING TIME.**

(RÉGIMEN DE VISITAS RESTRINGIDO, SUPERVISADO O NINGUNA VISITA.)

The parent submitting this Plan asks the court for an order restricting parenting time. The facts and information related to this request are described in the Petition.

(El padre que presenta este Plan le solicita al tribunal una orden que restrinja el régimen de visitas. Los hechos e la información relacionada con esta solicitud se describen en la petición.)

OR / O

- 3. JOINT LEGAL DECISION-MAKING (CUSTODY) BY AGREEMENT.** The parents agree to joint legal decision-making (custody) and request the court to approve the joint legal decision-making (custody) arrangement as described in this Plan. Primary physical custody will be with the Mother Father, **OR**

(AUTORIDAD PARA LA TOMA CONJUNTA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA) POR ACUERDO. Los padres están de acuerdo con la toma conjunta de decisiones legales (custodia) y solicitan al tribunal que apruebe el acuerdo de toma conjunta de decisiones legales (custodia) según se describe en este Plan. La custodia física principal serán con XX la madre XX el padre, O)

- 4. JOINT LEGAL DECISION-MAKING AUTHORITY (CUSTODY) REQUESTED BY THE PARENT SUBMITTING THIS PLAN.** The parents cannot agree to the terms of legal decision making and parenting time or are unable to submit this plan together at this time. My request for joint legal decision-making authority is deferred for the court's determination.

(AUTORIDAD PARA LA TOMA CONJUNTA DE DECISIONES (CUSTODIA) SOLICITADA POR EL PADRE QUE ESTÁ PRESENTANDO ESTE PLAN. Los padres no pueden llegar a un acuerdo en cuanto a los términos de toma de decisiones legales y el régimen de visitas o no pueden presentar este plan junto en esta oportunidad. Mi solicitud de autoridad para la toma conjunta de decisiones legales se defiere a la determinación por parte del tribunal.)

PART 2: PHYSICAL CUSTODY AND PARENTING TIME. Complete each section below. Be specific about what you want the judge to approve in the court order. *(PARTE 2: (CUSTODIA FÍSICA Y RÉGIMEN DE VISITAS. Llene cada una de las secciones a continuación. Sea específico con lo que quiere que el juez apruebe en la orden judicial.)*

- A. (SCHOOL YEAR) WEEKDAY AND WEEKEND time-sharing schedule will be as follows:** *(Año escolar) (PROGRAMA PARA DÍAS LABORALES Y DE FIN DE SEMANA: El tiempo se dividirá como sigue):*

- The child(ren) will be in the care of father as follows: (Explain in English)**
(Los hijos estarán al cuidado del padre de la siguiente manera – (Explique en inglés))

- The minor children will be in the care of mother as follows: (Explain in English)**
(Los hijos menores estarán al cuidado de la madre de la siguiente manera- (Explique en inglés))

- Other physical custody arrangements are as follows: (Explain in English).**
(Hay otros arreglos para la custodia física de los siguiente manera: (Explique en inglés.))

- Transportation will be provided as follows: (Explain in English)**
(Transporte se proporcionara como de la siguiente manera - *(Explique en inglés)*)

Mother or **Father** will pick the children up at ____ o'clock
(La madre o el padre recogerá a los hijos a las XX A.M. /P.M.)

Mother or **Father** will drop the children off at ____ o'clock.
(La madre o el padre dejara a los hijos a las XX A.M. /P.M.)

Parents may change their time-share arrangements by mutual agreement with at least _____ days' notice in advance to the other parent.

(Los padres pueden modificar su distribución del transporte de mutuo acuerdo con XX días, por lo menos, de previo aviso a la otra parte.)

B. SUMMER MONTHS OR SCHOOL BREAK LONGER THAN 4 DAYS: The weekday and weekend schedule described above will apply for all 12 calendar months EXCEPT:
(MESES DE VERANO O RECESO ESCOLAR DE MÁS DE 4 DÍAS CORRIDOS: Se utilizará el calendario para días laborales y de fin de semana dado arriba durante los 12 meses EXCEPTO)

- During summer months or school breaks that last longer than 4 days, no changes shall be made. OR,**
(No se hará ningún cambio en los meses de verano ni durante receso escolar de más de 4 días corridos, O BIEN)
- During summer months or school breaks that last longer than 4 days, the minor child(ren) will be in the care of Father: (Explain in English)**
(Durante los meses de verano y durante todo el receso escolar de más de 4 días corridos, los hijos menores estarán al cuidado del padre. *(Explique en inglés)*)

-
- During summer months or school breaks that last longer than 4 days, the minor child(ren) will be in the care of Mother: (Explain in English.)**
(Durante los meses de verano y todo el receso escolar que dure más 4 días los hijos menores estarán al cuidado de la madre. *(Explique en inglés)*)

-
- Each parent is entitled to a _____ week period of vacation time with the minor child(ren). The parents will work out the details of the vacation at least _____ days in advance.**
(Cada uno de los padres tendrá derecho a XX semanas de vacaciones con los hijos menores. Los padres acordarán los detalles de las vacaciones con XX días, por lo menos, de anticipación.)

C. TRAVEL / VIAJE

- Should either parent travel out of the area with the minor child(ren), each parent will keep the other parent informed of travel plans, address(es), and telephone number(s) at which that parent and the minor child(ren) can be reached.**
(En caso de ausentarse de la región uno de los padres con los hijos menores, cada parte mantendrá informada a la otra sobre planes de viaje, direcciones y números de teléfono que les permitan ponerse en contacto)

- Neither parent shall travel with the minor child(ren) outside Arizona for longer than _____ days without the prior written consent of the other parent or order of the court.**
 (Ninguno de los padres se ausentará de Arizona con los hijos menores por más de XX días sin permiso previo por escrito de la otra parte, o orden del juez)

D. HOLIDAYS (Días Feriado)	Even Years / (Años pares)		Odd Years / (Años impares)	
<input type="checkbox"/> New Year's Eve (Víspera de Año Nuevo)	<input type="checkbox"/> Mother (Madre)	<input type="checkbox"/> Father (Padre)	<input type="checkbox"/> Mother (Madre)	<input type="checkbox"/> Father (Padre)
<input type="checkbox"/> New Year's Day (Día de Año Nuevo)	<input type="checkbox"/> Mother (Madre)	<input type="checkbox"/> Father (Padre)	<input type="checkbox"/> Mother (Madre)	<input type="checkbox"/> Father (Padre)
<input type="checkbox"/> Spring Vacation (Vacaciones de primavera)	<input type="checkbox"/> Mother (Madre)	<input type="checkbox"/> Father (Padre)	<input type="checkbox"/> Mother (Madre)	<input type="checkbox"/> Father (Padre)
<input type="checkbox"/> Easter (Pascua de Resurrección)	<input type="checkbox"/> Mother (Madre)	<input type="checkbox"/> Father (Padre)	<input type="checkbox"/> Mother (Madre)	<input type="checkbox"/> Father (Padre)
<input type="checkbox"/> 4th of July (4 de julio)	<input type="checkbox"/> Mother (Madre)	<input type="checkbox"/> Father (Padre)	<input type="checkbox"/> Mother (Madre)	<input type="checkbox"/> Father (Padre)
<input type="checkbox"/> Halloween (Víspera del día de Todos los Santos.)	<input type="checkbox"/> Mother (Madre)	<input type="checkbox"/> Father (Padre)	<input type="checkbox"/> Mother (Madre)	<input type="checkbox"/> Father (Padre)
<input type="checkbox"/> Veteran's Day (Día del veterano)	<input type="checkbox"/> Mother (Madre)	<input type="checkbox"/> Father (Padre)	<input type="checkbox"/> Mother (Madre)	<input type="checkbox"/> Father (Padre)
<input type="checkbox"/> Thanksgiving (Día de Acción de Gracias)	<input type="checkbox"/> Mother (Madre)	<input type="checkbox"/> Father (Padre)	<input type="checkbox"/> Mother (Madre)	<input type="checkbox"/> Father (Padre)
<input type="checkbox"/> Hanukkah (Hanukkah)	<input type="checkbox"/> Mother (Madre)	<input type="checkbox"/> Father (Padre)	<input type="checkbox"/> Mother (Madre)	<input type="checkbox"/> Father (Padre)
<input type="checkbox"/> Christmas Eve (Nochebuena)	<input type="checkbox"/> Mother (Madre)	<input type="checkbox"/> Father (Padre)	<input type="checkbox"/> Mother (Madre)	<input type="checkbox"/> Father (Padre)
<input type="checkbox"/> Christmas Day (Día de Navidad)	<input type="checkbox"/> Mother (Madre)	<input type="checkbox"/> Father (Padre)	<input type="checkbox"/> Mother (Madre)	<input type="checkbox"/> Father (Padre)
<input type="checkbox"/> Winter Break (Vacaciones de invierno)	<input type="checkbox"/> Mother (Madre)	<input type="checkbox"/> Father (Padre)	<input type="checkbox"/> Mother (Madre)	<input type="checkbox"/> Father (Padre)
<input type="checkbox"/> Child(ren)'s Birthday (Cumpleaños del niño)	<input type="checkbox"/> Mother (Madre)	<input type="checkbox"/> Father (Padre)	<input type="checkbox"/> Mother (Madre)	<input type="checkbox"/> Father (Padre)
<input type="checkbox"/> Mother's Day will be celebrated with the Mother every year (Se celebrará el día de la Madre con la madre todos los años)				
<input type="checkbox"/> Father's Day will be celebrated with the Father every year (Se celebrará el día del Padre con el padre todos los años)				
<input type="checkbox"/> Each parent may have the minor child(ren) on his or her birthday (En el día de su cumpleaños, cada uno de los padres podrá tener a los hijos menores).				

- Three-day weekends which include Martin Luther King Day, Presidents' Day, Memorial Day, Labor Day, Columbus Day, the minor children will remain in the care of the parent who has the minor child(ren) for the weekend**

(Durante los fines de semana de tres días, que incluye el aniversario de Martin Luther King, el día del Presidente, el día de los Caídos, el día del Trabajo, y el día de Columbus, los hijos menor de edad permanecerán en el cuidado del padre que tiene los niños para ese fin de se mana.)

- Other Holidays (Describe the other holidays and the arrangement)**
(Otros días feriados: (describa en inglés el día feriado y el acuerdo))

- Each parent may have telephone contact with the minor child(ren) during the minor child(ren)'s normal waking hours**

(Cada uno de los padres podrá tener contacto telefónico con los hijos menores durante las horas normales de vigilia de éstos)

- Other (Explain in English) / (Cualquier otro solicitud (Explique en inglés))**

E. PARENTAL ACCESS TO RECORDS AND INFORMATION: Under Arizona law (A.R.S. § 25-403), unless otherwise provided by court order or law, on reasonable request, both parents are entitled to have equal access to documents and other information concerning the minor child(ren)'s education and physical, mental, moral and emotional health including medical, school, police, court and other records. A person who does not comply with a reasonable request for these records shall reimburse the requesting parent for court costs and attorney fees incurred by that parent to make the other parent obey this request. A parent who attempts to restrict the release of documents or information by the custodian of the records without a prior court order is subject to legal sanctions.

(ACCESO DE LOS PADRES A DATOS E INFORMACIÓN: La ley ARS §25-403 de Arizona establece que ambos padres tienen igual derecho de acceder documentos y otro información relativa a la educación y salud física, mental, moral, y emocional de sus hijos menores, incluso registros médicos, escolares, policiales, judiciales y otros, salvo ley o orden judicial contraria, mediante simple pedido razonable. Toda persona que no cumpla un pedido razonable de tales datos deberá reembolsar las costas y honorarios de abogado incurridas por el padre o madre demandante para obtener de la otra parte los documentos pedidos. Un padre o madre que intente restringir la entrega al otro de dichos documentos por su custodio, sin mediar orden judicial previa en tal sentido, estará sujeto a sanciones legales.)

F. EDUCATIONAL ARRANGEMENTS/(ACUERDOS RELATIVOS A LA EDUCACIÓN):

- Both parents have the right to participate in school conferences, events and activities, and right to consult with teachers and other school personnel.**

(Ambos padres gozan del derecho de participar en conferencias, eventos y actividades escolares, y también de asesorarse con maestros y demás personal de la escuela.)

- Both parents will make major educational decisions together.**
(*optional*) **If the parents do not reach an agreement, then:**
(*Ambos padres tomarán juntos las decisiones educacionales importantes.*)
(*opcional*) (*Si los padres no llegan a un acuerdo, entonces:*)
-

OR / (O)

- Major educational decisions will be made by Mother Father after consulting other parent.**
(*Las decisiones educacionales importantes las tomará XX la madre XX el padre después de consultar al otro padre.*)

G. MEDICAL AND DENTAL ARRANGEMENTS:

(*ACUERDOS SOBRE LA ATENCIÓN MÉDICA Y DENTAL*)

- Both parents have the right to authorize emergency medical treatment, if needed, and the right to consult with physicians and other medical practitioners. Both parents agree to advise the other parent immediately of any emergency medical/dental care sought for the minor child(ren), to cooperate on health matters concerning the minor child(ren) and to keep one another reasonably informed. Both parents agree to keep each other informed as to names, addresses and telephone numbers of all medical/dental care providers.**
(*Ambos padres tienen el derecho de autorizar tratamiento de emergencia, si es necesario, y el de consultar a médicos y demás profesionales de la salud. Ambos padres están de acuerdo en notificar de inmediato al otro en caso de necesitarse cualquier atención médica o dental de emergencia para sus hijos menores, en cooperar en todo lo relacionado a la salud de los hijos menores y en mantenerse mutuamente informados, incluso de los nombres, de las direcciones y de los números de teléfonos de los proveedores de cuidado médico y dental.*)
- Both parents will make major medical decisions together, except for emergency situations as noted above. (*optional*) If the parents do not agree, then:**
(*Ambos padres tomarán juntos las decisiones médicas importantes, excepto en situaciones de emergencia, según lo antes indicado. (opcional) Si los padres no llegan a un acuerdo, entonces:*)
-

OR/ (O)

- Major medical/dental decisions will be made by Mother OR Father after consulting with the other parent.**
(*Las decisiones médicas/dentales principales las tomará XX la madre o XX el padre después de consultar con el otro padre.*)

H. RELIGIOUS EDUCATION ARRANGEMENTS:

(*ACUERDOS SOBRE INSTRUCCIÓN RELIGIOSA*)

- Each parent may take the minor child(ren) to a church or place of worship of his or her choice during the time that the minor child(ren) is/are in his or her care.**
(*Tanto el padre como la madre pueden llevar a los hijos menores a una iglesia o lugar de culto de su preferencia mientras tenga a los hijos menores a su cargo.*)

Both parents agree that the minor children may be instructed in the _____ faith.
(Los padres están de acuerdo en que los hijos menores sean educados en la fe XXXXXXXX.)

Both parents agree that religious arrangements are not applicable to this plan.
(Los padres están de acuerdo en que la instrucción religiosa no sea regida por este plan.)

I. ADDITIONAL ARRANGEMENTS AND COMMENTS:
(ACUERDOS ADICIONALES Y OBSERVACIONES)

NOTIFY OTHER PARENT OF ADDRESS CHANGE. Each parent will inform the other parent of any change of address and/or phone number in advance OR within ____ days of the change.
(NOTIFICACIÓN DE CAMBIO DE DOMICILIO AL OTRO PADRE. Cada uno de los padres informará al otro en caso de cualquier cambio de domicilio y/o número de teléfono, por adelantado o dentro de los XX días del cambio.)

NOTIFY OTHER PARENT OF EMERGENCY. Both parents agree that each parent will promptly inform the other parent of any emergency or other important event that involves the minor child(ren)
(NOTIFICACIÓN DE EMERGENCIA. Los padres están de acuerdo en informarse prontamente uno al otro cuando surja cualquier emergencia o acontecimiento de importancia que concierna a los hijos menores.)

TALK TO OTHER PARENT ABOUT EXTRA ACTIVITIES. Each parent will consult and agree with the other parent regarding any extra activity that affects the minor child(ren)'s access to the other parent.
(DISCUSIÓN DE ACTIVIDADES ESPECIALES. Cada uno de los padres consultará al otro y procurarán llegar a un acuerdo sobre actividades especiales que afecten la visita de los hijos menores a uno de sus padres.)

ASK OTHER PARENT IF HE/SHE WANTS TO TAKE CARE OF MINOR CHILD(REN). Each parent agrees to consider the other parent as care-provider for the minor child(ren) before making other arrangements.
(SOLICITACIÓN DE SUPLENCIA ENTRE LOS PADRES. Los padres están de acuerdo en considerarse uno al otro el cuidado de los hijos menores con prioridad sobre cualquier otro arreglo).

OBTAIN WRITTEN CONSENT BEFORE MOVING. Neither parent will move with the minor child(ren) out of the Phoenix metropolitan area without prior written consent of the other parent, or a court ordered Parenting Plan.
(AUTORIZACIÓN ESCRITA PARA MUDANZAS. Ninguno de los padres se mudará con los hijos fuera del área metropolitana de Phoenix sin consentimiento previo por escrito del otro, o plan para crianza de los hijos menores resuelto por el tribunal.)

COMMUNICATE. Each parent agrees that all communications regarding the minor child(ren) will be between the parents and that they will not use the minor child(ren) to convey information or to set up parenting time changes.
(COMUNICACIONES. Los padres están de acuerdo en comunicarse directamente entre ellos acerca de lo que concierna a los hijos menores y en NO utilizar a éstos para llevar recados o modificar el plan de régimen de visitas.)

- METHOD OF COMMUNICATION.** Each parent agrees to use the following means of communication:

(MÉTODO DE COMUNICACIÓN. Cada uno de los padres se compromete a usar los medios de comunicación que se indican a continuación:)

_____.

- FREQUENCY OF COMMUNICATION.** Each parent agrees to communicate regarding the child(ren) on a regular basis. That communication schedule will be:

(FRECUENCIA DE LA COMUNICACIÓN. Cada uno de los padres se compromete a la comunicación pertinente a los menores de manera regular. El plan de comunicación será:)

_____ and will be by the

following methods: Phone Email Other

(y será por los métodos que se indican a continuación: Teléfono Correo electrónico (e-mail) Otro)

- PRAISE OTHER PARENT.** Each parent agrees to encourage love and respect between the minor child(ren) and the other parent, and neither parent shall do anything that may hurt the other parent's relationship with the minor child(ren).

(ENSALZARSE MUTUAMENTE LOS PADRES. Cada uno de los padres se empeñará en estimular el amor y respeto que por el otro manifiesten los hijos menores, y ninguno de los padres hará cosa alguna que pueda dañar la relación del otro con los hijos.)

- COOPERATE AND WORK TOGETHER.** Both parents agree to exert their best efforts to work cooperatively in future plans consistent with the best interests of the child(ren) and to amicably resolve such disputes as may arise.

(COOPERACIÓN ENTRE LOS PADRES. Los padres se comprometen a esforzarse en actuar en cooperación en futuros planes para beneficio de los hijos y en resolver amigablemente todo desacuerdo que pudiera surgir.)

- PARENTING PLAN.** Both parents agree that if either parent moves out of the area and returns later, they will use the most recent "Parenting Plan/Access Agreement" in place before the move.

(PLAN PARA CRIANZA. Los padres están de acuerdo en que si uno de ellos se muda fuera de la región para regresar más adelante, regirá al regreso el "Plan para crianza/Acuerdo de visita" más reciente en uso antes de la mudanza.)

- NOTIFY OTHER PARENT OF PROBLEMS WITH TIME-SHARING AHEAD OF TIME.** If either parent is unable to follow through with the time-sharing arrangements involving the minor child(ren), that parent will notify the other parent as soon as possible.

(NOTIFICACIÓN POR ADELANTADO DE PROBLEMAS CON LA DIVISIÓN DEL TIEMPO. Si cualquiera de los padres se encuentra impedido de cumplir con el acuerdo existente de división del tiempo de visitas con los hijos menores, deberá notificar al otro lo más pronto posible.)

- MEDIATION.** If the parents are unable to reach a mutual agreement regarding a legal change to their parenting orders, they may request mediation through the court or a private mediator of their choice.

(MEDIACIÓN. Cuando los padres no consigan llegar a un acuerdo respecto de algún cambio en sus directivas de crianza, podrán solicitar la mediación del tribunal o recurrir a un mediador privado de su preferencia.)

DO NOT DEVIATE FROM PLAN UNTIL DISPUTE IS RESOLVED. Both parents are advised that while a dispute is being resolved, neither parent shall deviate from this Parenting Plan, or Act in such a way that is inconsistent with the terms of this agreement.

(NO DESVIARSE DEL PLAN HASTA RESOLUCIÓN DEL DESACUERDO. Padre y madre tendrán presente que mientras se persigue la solución de un desacuerdo, ninguno está autorizado a desviarse de este Plan para Crianza de los hijos, ni de actuar de modo incompatible con sus términos.)

NOTICE TO PARENTS: Once this Plan has been made an order of the court, if either parent disobeys the court order related to parenting time with the minor child(ren), the other parent may submit court papers to request enforcement. See the Self-Service Center materials for help.

(AVISO A LOS PADRES: Una vez hecho este plan por una orden judicial, el incumplimiento por uno de los padres del régimen de visitas con los hijos menores relacionado con la orden judicial, el otro padre podrá presentar al tribunal documentos judiciales para solicitar el cumplimiento. Como ayuda, vea la documentación del Centro de autoservicio.)

**J. PART 2: SIGNATURE OF ONE OR BOTH PARENTS –as instructed on page 2
(PARTE 2: (FIRMA DE UNO O AMBOS PADRES –como se indica en la página 2.))**

Signature of Mother:
(Firma de la madre:)

Date:

(Fecha:) _____

Signature of Father:
(Firma del padre:)

Date:

(Fecha:) _____

PART 3: STATEMENT REGARDING CONTACT WITH SEX OFFENDERS AND PERSONS CONVICTED OF DANGEROUS CRIMES AGAINST CHILDREN.

(PARTE 3: DECLARACIÓN SOBRE EL CONTACTO CON DELINCUENTES SEXUALES Y PERSONAS DECLARADAS CULPABLES DE CRÍMENES PELIGROSOS CONTRA MENORES).

According to A.R.S. §25-403.05, a child's parent or custodian must immediately notify the other parent or custodian if the person knows that a convicted or registered sex offender or someone who has been convicted of a dangerous crime against children may have access to the child.

(De conformidad con la sección 25.403.05 del Código Estatal Revisado, el padre, la madre o el custodio de un menor tiene que notificar al otro padre o al custodio si la persona sabe que un delincuente sexual registrado o declarado culpable o una persona a la que se le ha encontrado culpable de un crimen peligroso contra menores puede haber tenido acceso al menor.)

The parent or custodian must provide notice by first class mail, return receipt requested, by electronic means to an electronic mail address that the recipient provided to the parent or custodian for notification purposes or by another form of communication accepted by the court.

(Es necesario que el padre, la madre o el custodio notifique por correo de primera clase, con constancia de acuso de recibo, por un medio electrónico a una dirección de correo electrónico que el destinatario haya suministrado al padre, a la madre o al custodio para fines de notificación o por otra forma de comunicación aceptada por el tribunal.)

According to A.R.S. § 13-705 (P) (1), “Dangerous crime against children” means any of the following that is committed against a minor who is under fifteen years of age:

(De conformidad con la Sección 13-705 (P) (1) del Código Estatal Revisado, el término “Crimen peligroso contra menores” significa cualquiera de los siguientes cuando se comete contra un menor de menos de quince años de edad:)

(a) Second degree murder.

(Homicidio doloso, pero sin premeditación ni alevosía.)

(b) Aggravated assault resulting in serious physical injury or involving the discharge, use or threatening exhibition of a deadly weapon or dangerous instrument.

(Agresión personal agravada que resulte en una lesión física grave o que involucre el disparo, uso o exhibición amenazadora de un arma que pueda causar la muerte o de un instrumento peligroso.)

(c) Sexual assault. / (Agresión sexual.)

(d) Molestation of a child. / (Abuso deshonesto de un menor.)

(e) Sexual conduct with a minor.

(Conducta sexual con un menor.)

(f) Commercial sexual exploitation of a minor.

(Explotación sexual comercial de un menor.)

(g) Sexual exploitation of a minor. / (Explotación sexual de un menor.)

(h) Child abuse as prescribed in section 13-3623, subsection A, paragraph 1.

(Maltrato de menores, según lo prescrito en la Sección 13-3623, Subsección A, Párrafo 1.)

(i) Kidnapping. / (Secuestro.)

(j) Sexual abuse. / (Abuso sexual.)

(k) Taking a child for the purpose of prostitution as prescribed in section 13-3206.

(Llevarse a un niño para fines de prostitución, según lo prescrito en la Sección 13-3206.)

(l) Child prostitution as prescribed in section 13-3212.

(Prostitución de menores según lo prescrito en la Sección 13-3212.)

(m) Involving or using minors in drug offenses.

(Involucrar o usar a menores en delitos relacionados con drogas.)

(n) Continuous sexual abuse of a child.

(Abuso sexual continuo de un menor.)

(o) Attempted first degree murder. / (Intento de asesinato con premeditación o alevosía.)

(p) Sex trafficking. / (Tráfico sexual.)

(q) Manufacturing methamphetamine under circumstances that cause physical injury to a minor.

(Elaboración de metanfetamina en circunstancias que causen lesiones corporales a un menor.)

(r) Bestiality as prescribed in section 13-1411, subsection A, paragraph 2.

(Bestialismo, según lo prescrito en la Sección 13-1411, Subsección A, Párrafo 2.)

(s) Luring a minor for sexual exploitation.

(Atraer a un menor para fines de explotación sexual.)

(t) Aggravated luring a minor for sexual exploitation.

(Atracción agravada de un menor para fines de explotación sexual.)

(u) Unlawful age misrepresentation. / (Declaración falsa ilegal de la edad.)

PART 3 SIGNATURE OF BOTH PARENTS

(PARTE 3 FIRMA DE UNO O AMBOS PADRES (según lo indicado en la página 2))

I/We have read, understand, and agree to abide by the requirements of A.R.S. § 25-403.05 concerning notification of other parent or custodian if someone convicted of dangerous crime against children may have access to the child.

(Yo/nosotros hemos leído y comprendido la información y aceptamos cumplir con los requerimientos de la Sección 25-403.05 del Código Estatal Revisado pertinente a la notificación al otro padre o custodio si una persona declarada culpable de un crimen peligroso contra menores pueda haber tenido acceso al menor.)

Signature of Mother:

(Firma de la madre):

Date:

(Fecha):

Signature of Father:

(Firma del padre):

Date:

(Fecha):

**PART 4: JOINT LEGAL DECISION MAKING (CUSTODY) AGREEMENT
(IF APPLICABLE):**

(PARTE 4: ACUERDO PARA LA TOMA CONJUNTA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA) (SI CORRESPONDE):)

- A. DOMESTIC VIOLENCE:** Arizona Law (A.R.S. § 25-403.03) states that joint legal decision-making authority (custody) shall NOT be awarded if there has been “a history of significant domestic violence”.

(VIOLENCIA INTRAFAMILIAR: La Ley de Arizona (A.R.S. § 25-403.03) indica que la autoridad para la toma conjunta de decisiones legales (custodia) NO deberá ser otorgada si ha habido “antecedentes de violencia familiar importantes”.)

- Domestic Violence has not occurred between the parties, OR**
(No ha habido ningún acto de violencia domestica por ninguna de las partes, O)
- Domestic Violence has occurred but it has not been “significant” or has been committed by both parties.**
(Violencia domestica/intrafamiliar, ha ocurrido, pero ésta no ha sido “significativa” o ha sido cometido por ambas partes.)

B DUI or DRUG CONVICTIONS:

(CONDENAS POR CONDUCCIÓN BAJO LOS EFECTOS DEL ALCOHOL o POR DROGAS)

- Neither party has been convicted of driving under the influence or a drug offense within the past 12 months, OR**
(Ninguna de las partes ha sido condenada por conducir bajo la influencia o por un delito relacionado con drogas en los últimos 12 meses, O)
- One of the parties HAS been convicted of driving under the influence or a drug offense within the past 12 months but the parties feel Joint Legal Decision-Making (Custody) is in the best interest of the children.***
*(Una de las partes HA sido condenada por conducir bajo la influencia o por un delito relacionado con drogas en los últimos 12 meses, pero las partes piensan que la toma conjunta de decisiones legales (custodia) es lo mejor para los hijos menores.)**

*** IF THERE HAS BEEN DOMESTIC VIOLENCE OR A DUI OR DRUG CONVICTION:
Attach an extra page explaining why Joint Legal Decision-Making (Custody) is still in the best interest of the children.**

(SI HA HABIDO VIOLENCIA FAMILIAR O UNA CONDENA POR CONDUCIR BAJO LOS EFECTOS DEL ALCOHOL O POR DROGAS: Adjunte una página adicional para explicar la razón por la que la toma conjunta de decisiones legales (custodia) continúa siendo lo mejor para los hijos menores.)

- C. JOINT LEGAL DECISION MAKING (CUSTODY) AGREEMENT:** If the parents have agreed to joint legal decision making (custody), the following will apply, subject to approval by the Judge:

(ACUERDO PARA LA TOMA CONJUNTA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA): Si los padres han acordado la toma conjunta de decisiones legales (custodia), lo siguiente será aplicable, estando esto sujeto a la aprobación del Juez:)

1. **REVIEW PARENTING PLAN.** The parents agree to review the terms of the joint custody agreement and make any necessary or desired changes every _____ months from the date of this document.

(EXAMEN DEL PLAN PARA CRIANZA. Los padres están de acuerdo en examinar los términos del Acuerdo de Custodia conjunta e introducir los cambios necesarios o deseados, cada XX meses intervalos de la fecha de este documento)

2. **CRITERIA.** Our joint legal decision making (custody) agreement meets the criteria required by Arizona law A.R.S. § 25-403.02, as listed below:

(CRITERIOS. Nuestro acuerdo de toma conjunta de decisiones legales (custodia) cumple con los criterios requeridos por la ley de Arizona, A.R.S. § 25-403.02, según se indica a continuación.)

- a. **The best interests of the minor child(ren) are served;**
(Se persigue lo que más convenga a los hijos menores.)
- b. **Each parent's rights and responsibilities for personal care of the minor child(ren) and for decisions in education, health care and religious training are designated in this Plan;**
(Se anuncia en el plan los derechos y deberes de padre y madre respecto del cuidado de los hijos menores y en las decisiones sobre educación, cuidado de la salud e instrucción religiosa.)
- c. **A practical schedule of the parenting time for the minor children, including holidays and school vacations is included in the Plan;**
(Un horario práctico para el régimen de visitas para los hijos menores que incluye días feriados y vacaciones escolares se incluye en el Plan;)
- d. **A procedure for the exchange(s) of the child(ren) including location and responsibility for transportation.**
(Un procedimiento para el intercambio o los intercambios de los menores, el que incluye el lugar y la responsabilidad del transporte.)
- e. **The Plan includes a procedure for periodic review;**
(El plan incluye un procedimiento para su revisión periódica.)
- f. **The Plan includes a procedure by which proposed changes, disputes and alleged breaches may be mediated or resolved;**
(El plan incluye un mecanismo para resolver, acaso por mediación, los cambios propuestos, los desacuerdos y las violaciones.)
- g. **A procedure for communicating with each other about the child, including methods and frequency.**
(Un procedimiento para la comunicación entre los padres con respecto al menor, lo que incluye métodos y frecuencia.)

D. PART 4. SIGNATURE OF BOTH PARENTS REQUESTING JOINT CUSTODY
(PARTE 4 FIRMA DE MADRE Y PADRE SOLICITANTES DE CUSTODIA CONJUNTA)

Signature of Mother: _____
(Firma de la madre)

Date: _____
(Fecha)

Signature of Father: _____
(Firma del padre)

Date: _____
(Fecha)